

**DODATEK č. 1**  
**ke Smlouvě o pachtu – pozemky v dobývacím prostoru**  
**č.: 251/POZ/2014 ze dne 16. 1. 2015**

Smluvní strany:

**Lesy České republiky, s.p.**

se sídlem Hradec Králové, Přemyslova 1106/19, Nový Hradec Králové, PSČ 500 08  
zapsané v Obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl AXII, vložka 540  
zastoupené Ing. Josefem Vojáčkem, generálním ředitelem  
IČO: 42196451, DIČ: CZ42196451

(dále jen „**propachtovatel**“) na straně jedné

a

**innogy Gas Storage, s.r.o.**

se sídlem Limuzská 3135/12, Strašnice, Praha 10, PSČ 108 00  
IČO: 27892077, DIČ: CZ27892077  
zapsané v Obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 124711  
zastoupené Mgr. Lukášem Kopalem, Senior Managerem a Pavlem Příhonským, Real Estate  
Managerem

reg. č. 2714000289

(dále jen „**pachtýř**“) na straně druhé

uzavírají k **pachtovní smlouvě č. 251/POZ/2014** ze dne 16. 1. 2015, uzavřené ve smyslu  
ust. § 2332 a násl. zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, mezi  
propachtovatelem a pachtýřem, (dále jen „**Smlouva**“), tento Dodatek č. 1 (dále jen „**Dodatek**“) z důvodu  
zúžení předmětu pachtu o pozemek p. č. 1998 o výměře 47 m<sup>2</sup> v k. ú. Troubky nad Bečvou, a to na  
základě předávacího protokolu od 1. 4. 2018, jak následuje.

**I.**

1. Tímto Dodatkem se mění čl. I. odstavec 1 a 2 Smlouvy a nově zní:

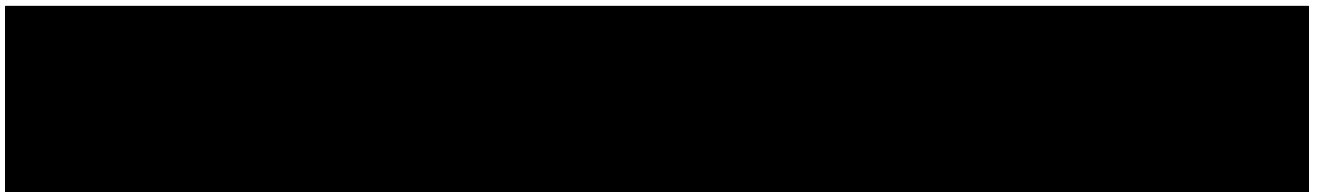
1. Propachtovatel prohlašuje, že má právo hospodařit k níže uvedeným pozemkům, které jsou  
ve vlastnictví České republiky, a to:

Číslo parcely	Druh pozemku	Výměra v m <sup>2</sup>	Propachtovávaná výměra v m <sup>2</sup>	Katastrální území	LV	Obec
1894/2	ostatní plocha	350	350	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1895	ostatní plocha	451	451	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1904	ostatní plocha	290	290	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1905	ostatní plocha	477	477	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1906	ostatní plocha	476	476	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1913/2	ostatní plocha	35	35	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1913/3	ostatní plocha	61	61	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky

1918	ostatní plocha	481	481	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1919	ostatní plocha	106	106	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1930	ostatní plocha	480	480	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1931	ostatní plocha	187	187	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1952/2	ostatní plocha	522	522	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1952/3	ostatní plocha	72	72	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1952/4	ostatní plocha	75	75	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1952/5	ostatní plocha	72	72	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1952/6	ostatní plocha	200	200	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1956	ostatní plocha	310	310	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1957	ostatní plocha	415	415	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1966/2	ostatní plocha	128	128	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1970	ostatní plocha	206	206	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1972	ostatní plocha	3 129	3 129	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1974	zastavěná pl. a nádvoří	631	631	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1976	zastavěná pl. a nádvoří	25	25	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1977	zastavěná pl. a nádvoří	25	25	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1981	ostatní plocha	2 010	2 010	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1986	zastavěná pl. a nádvoří	173	173	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1988	ostatní plocha	557	557	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1989	ostatní plocha	310	310	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1996/2	ostatní plocha	358	358	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1996/3	ostatní plocha	42	42	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
1997	ostatní plocha	497	497	Troubky nad Bečvou	1688	Troubky
527/5	ostatní plocha	486	486	Lobodice	628	Lobodice
<b>Celkem</b>			<b>13 637</b>			

Uvedené pozemky (dále jen „předmětné pozemky“ nebo „předmět pachtu“) jsou zapsané v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Olomoucký kraj, Katastrální pracoviště Přerov.

2. Propachtovatel se zavazuje přenechat na základě této Smlouvy předmět pachtu uvedený v odst. 1. tohoto článku o celkové propachtované výměře 13.637 m<sup>2</sup> do pachtu pachtýři k dočasnému úplatnému užívání a požívání s tím, že pachtýř se zavazuje předmět pachtu využívat výlučně za účelem provádění hornické činnosti – zvláštní zásahy do zemské kůry spočívající v uskladňování zásob zemního plynu v podzemním zásobníku plynu (dále jen „PZP“) Lobodice a k provozování provozních, pozorovacích a speciálních sond na PZP Lobodice.
2. Tímto dodatkem se mění čl. II. odstavec 2 Smlouvy a nově zní:
  2. Předmětem podnikání pachtýře je hornická činnost dle § 2 písm. a) až f), činnost prováděná hornickým způsobem a dle § 3 písm. f) ) zák. č. 61/1988 Sb., o hornické činnosti, výbušninách a o státní báňské správě, ve znění pozdějších předpisů, a to na základě Rozhodnutí Obvodního báňského úřadu pro území Hlavního města Prahy a kraje Středočeského, č. j.: SBS 06301/2017/OBÚ-02 o oprávnění k hornické činnosti a činnosti prováděné hornickým způsobem ze dne 24. 2. 2017, které tvoří nedílnou přílohu č. 5 k této Smlouvě.
3. Tímto dodatkem se mění čl. III. odstavec 1 Smlouvy a nově zní:
  1. Propachtovatel na základě této Smlouvy přenechává pachtýři a pachtýř od propachtovatele přebírá do dočasného úplatného užívání a požívání předmět pachtu uvedený v čl. I. odst. 1. této Smlouvy o celkové propachtované výměře 13.637 m<sup>2</sup>, a to na dobu určitou **do 31. 12. 2019.**
4. Tímto dodatkem se mění čl. IV. odstavec 1 Smlouvy a nově zní:



5. Tímto dodatkem se mění čl. VIII. Smlouvy a nově zní:

**Criminal compliance doložka**

  1. Smluvní strany níže svým podpisem stvrzují, že v průběhu vyjednávání o této smlouvě vždy jednaly a postupovaly čestně a transparentně a současně se zavazují, že takto budou jednat i při plnění této smlouvy a veškerých činnostech s ní souvisejících.
  2. Smluvní strany se dále zavazují vždy jednat tak a přijmout taková opatření, aby nedošlo ke vzniku důvodného podezření na spáchání trestného činu či k samotnému jeho spáchání (včetně formy účastenství), v důsledku tedy jednat tak, aby kterékoli ze smluvních stran nemohla být přičtena odpovědnost podle zákona č. 418/2011 Sb., o trestní odpovědnosti právnických osob a řízení proti nim, nebo nevznikla trestní odpovědnost fyzických osob (včetně zaměstnanců) podle trestního zákoníku, případně aby nebylo zahájeno trestní stíhání proti jakékoliv ze smluvních stran včetně jejich zaměstnanců podle platných právních předpisů.
  3. Propachtovatel za tímto účelem vytvořil tzv. Criminal compliance program Lesů České republiky, s. p. (viz [www.lesy.cz](http://www.lesy.cz)), (dále jen „CCP LČR“), a v jeho rámci přijal závazek dodržovat zejména Kodex CCP LČR, Protikorupční program LČR a Etický kodex zaměstnanců LČR, a to včetně všech příloh, čímž se propachtovatel vymezuje proti jakémukoli protiprávnímu a neetickému jednání a nastavují postupy k prevenci a odhalování takového jednání. Za účelem naplnění tohoto článku, tj. za účelem nastavení funkčních a efektivních prevenčních procesů při plnění této smlouvy nebo v souvislosti s ním, lze obsah těchto

dokumentů poskytnout na žádost druhé smluvní straně, která je rovněž může přijmout za své, a to v plném jejich znění.

6. Tímto dodatkem se čl. VIII. Smlouvy mění na čl. IX. Smlouvy.

## II.

### Závěrečná ustanovení

1. Tento Dodatek je nedílnou součástí Smlouvy č. 251/POZ/2014 ze dne 16. 1. 2015.
2. Tento Dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem **1. 1. 2019**; v případě povinnosti zveřejnění je účinnost podmíněna zveřejněním v registru smluv.
3. Všechna ostatní ujednání Smlouvy se nemění a zůstávají nadále v platnosti.
4. Pro platnost této Smlouvy je v souladu se Statutem LČR, zákonem o státním podniku, nutný souhlas Ministerstva zemědělství ČR, které rovněž vykonává jménem státu funkci zakladatele propachtovatele (dále jen „Zakladatel“) ve smyslu ustanovení § 17 odst. 2 zákona č. 77/1997 Sb., o státním podniku, ve znění pozdějších předpisů.
5. Zakladatel udělil předchozí souhlas s nakládáním s určeným majetkem ve smyslu ustanovení § 17 odst. 2 zákona č. 77/1997 Sb., o státním podniku, ve znění pozdějších předpisů, pod č. j.: 47675/2017-MZE-13221 ze dne 1. 9. 2017 v odstavci 6.5.3. Statutu LČR.
6. Smluvní strany prohlašují, že si tento Dodatek přečetly a na důkaz správnosti a souhlasu připojují prosty omylu své vlastnoruční podpisy.
7. Tento dodatek je vyhotoven ve čtyřech (4) stejnopisech, z nichž po podpisu dva (2) obdrží propachtovatel a dva (2) pachtýř.
8. Obě smluvní strany jsou oprávněny a v případech stanovených zákonem i povinny uveřejnit Smlouvu a její dodatky včetně metadat v rozsahu a způsobem dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v účinném znění. Obě smluvní strany jsou s uveřejněním Smlouvy a jejích dodatků včetně metadat srozuměny.
9. Nedílnou součástí této Smlouvy jsou tyto přílohy:
  - Příloha č. 5: Rozhodnutí Obvodního báňského úřadu pro území Hlavního města Prahy a kraje Středočeského, č. j.: SBS 06301/2017/OBÚ-02 o oprávnění k hornické činnosti a činnosti prováděné hornickým způsobem ze dne 24. 2. 2017
  - Příloha č. 6: Plná moc pro Mgr. Lukáše Kopala a Pavla Příhonského ze dne 24. 10. 2016
  - Příloha č. 7: Předávací protokol z 19. 3. 2018 o předání p. p. č. 1998 o výměře 47 m<sup>2</sup> v k. ú. Troubky nad Bečvou k 31. 3. 2018

V Hradci Králové, dne 19-09-2018

V Praze, dne 24-09-2018

..., s.r.o.

šnice  
27892077

Čj. SBS.06301/2017/OBÚ-02

Nahrazuje oprávnění čj. 32856/2016  
ze dne 11.10.2016

## Obvodní báňský úřad pro území Hlavního města Prahy a kraje Středočeského

podle ust. § 5 odst. 2 zákona č. 61/1988 Sb., o hornické činnosti, výbušninách a o státní báňské správě, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „cit. zákon“), a podle ust. § 1 odst. 2 vyhlášky Českého báňského úřadu č. 15/1995 Sb., o oprávnění k hornické činnosti a činnosti prováděné hornickým způsobem, jakož i k projektování objektů a zařízení, které jsou součástí těchto činností, na základě ust. § 151 odst. 1 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, vydává

# OPRÁVNĚNÍ

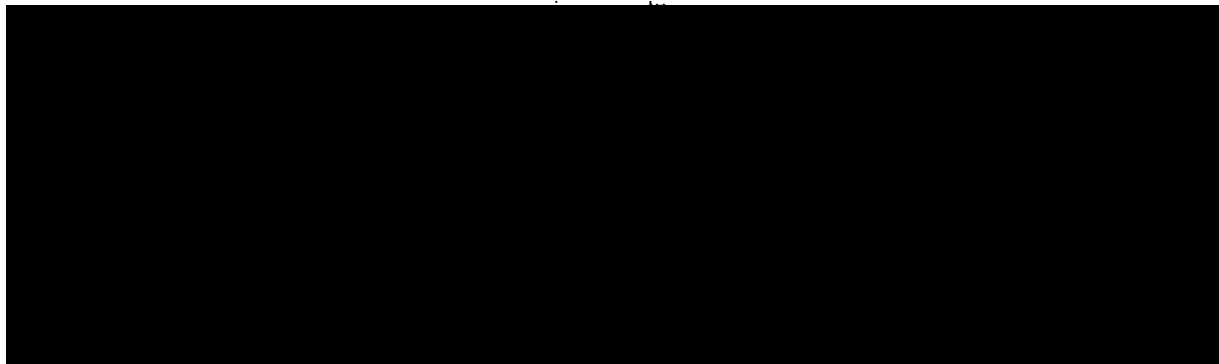
**k hornické činnosti a činnosti prováděné hornickým způsobem a k projektování a navrhování objektů a zařízení, které jsou součástí hornické činnosti a činnosti prováděné hornickým způsobem v rozsahu ustanovení výše citovaného zákona**

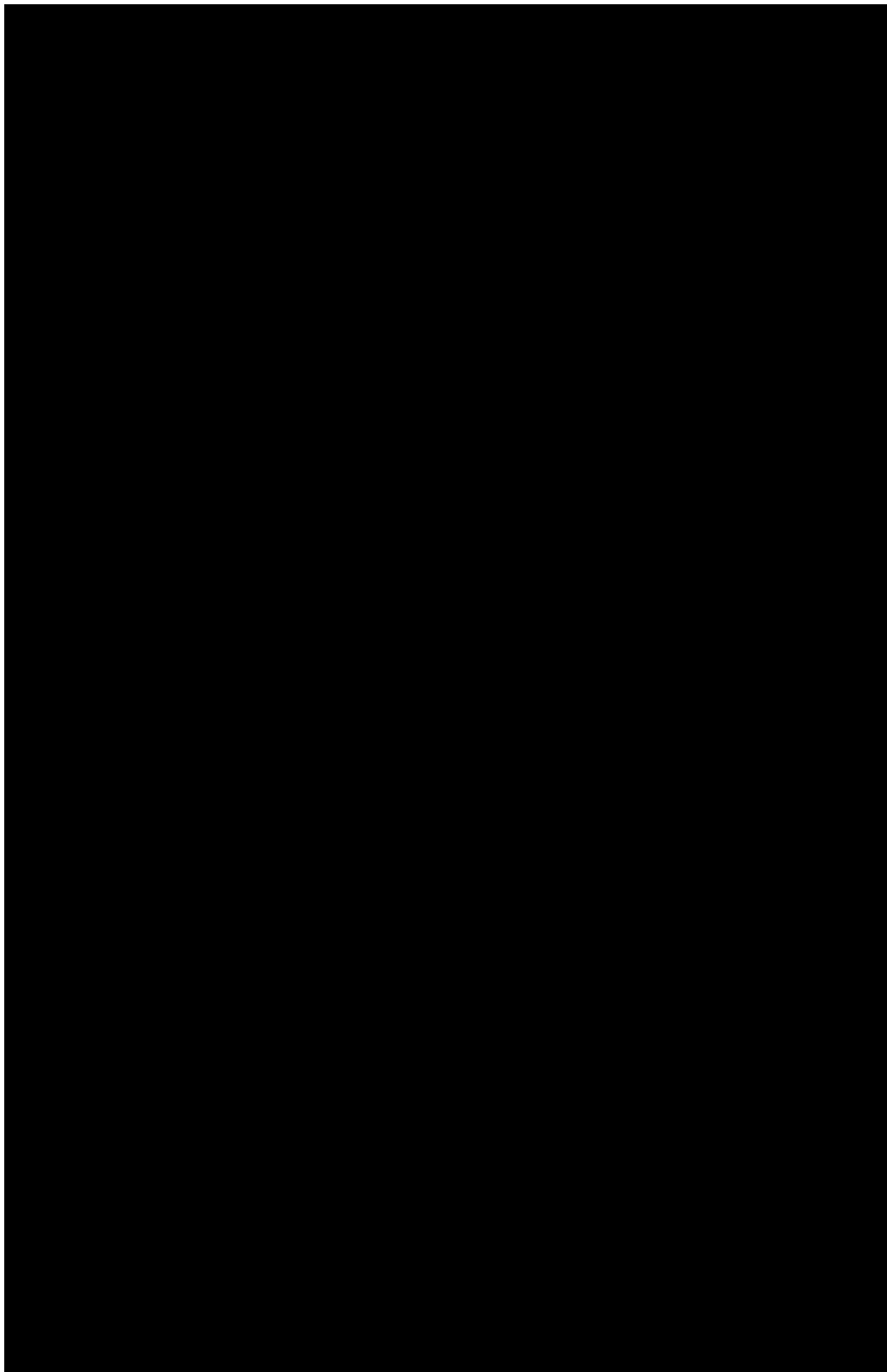
- § 2 písm. a) - vyhledávání a průzkum ložisek vyhrazených nerostů,
- § 2 písm. b) - otvírka, příprava a dobývání výhradních ložisek povrchovým způsobem,
- § 2 písm. c) - zřizování, zajišťování a likvidace důlních děl a lomů,
- § 2 písm. d) - úprava a zušlechťování nerostů prováděné v souvislosti s jejich dobýváním,
- § 2 písm. e) - zřizování a provozování odválnů, výsypek a odkališť při činnostech uvedených v písmenech a) až d),
- § 2 písm. f) - zvláštní zásahy do zemské kůry,
- § 2 písm. h) - báňská záchranná služba,
- § 3 písm. f) - vrtání vrtů s délkou nad 30 m pro jiné účely než k činnostem uvedeným v § 2 a 3,

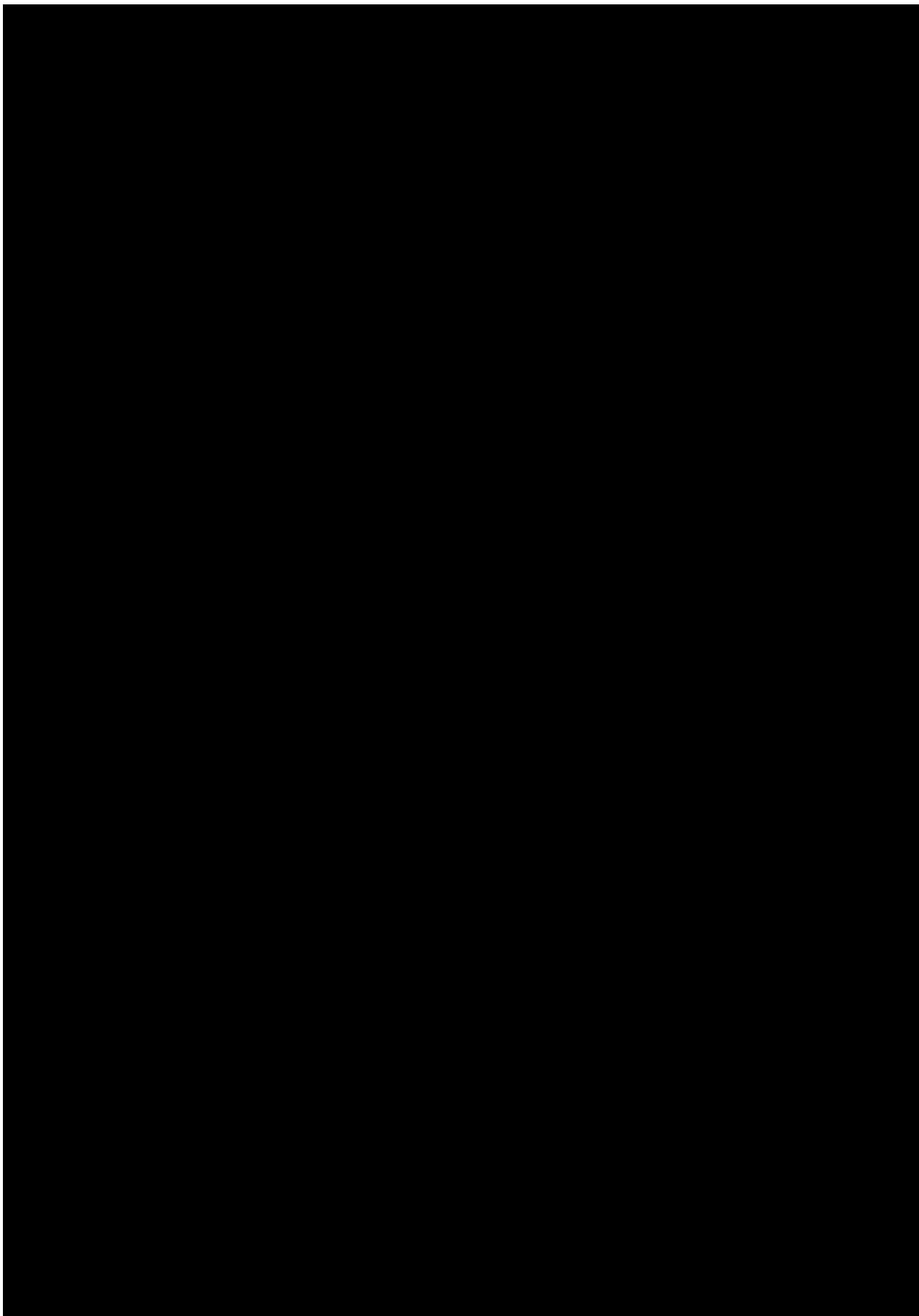
**právnické osobě (obchodní jméno): innogy Gas Storage, s.r.o.**

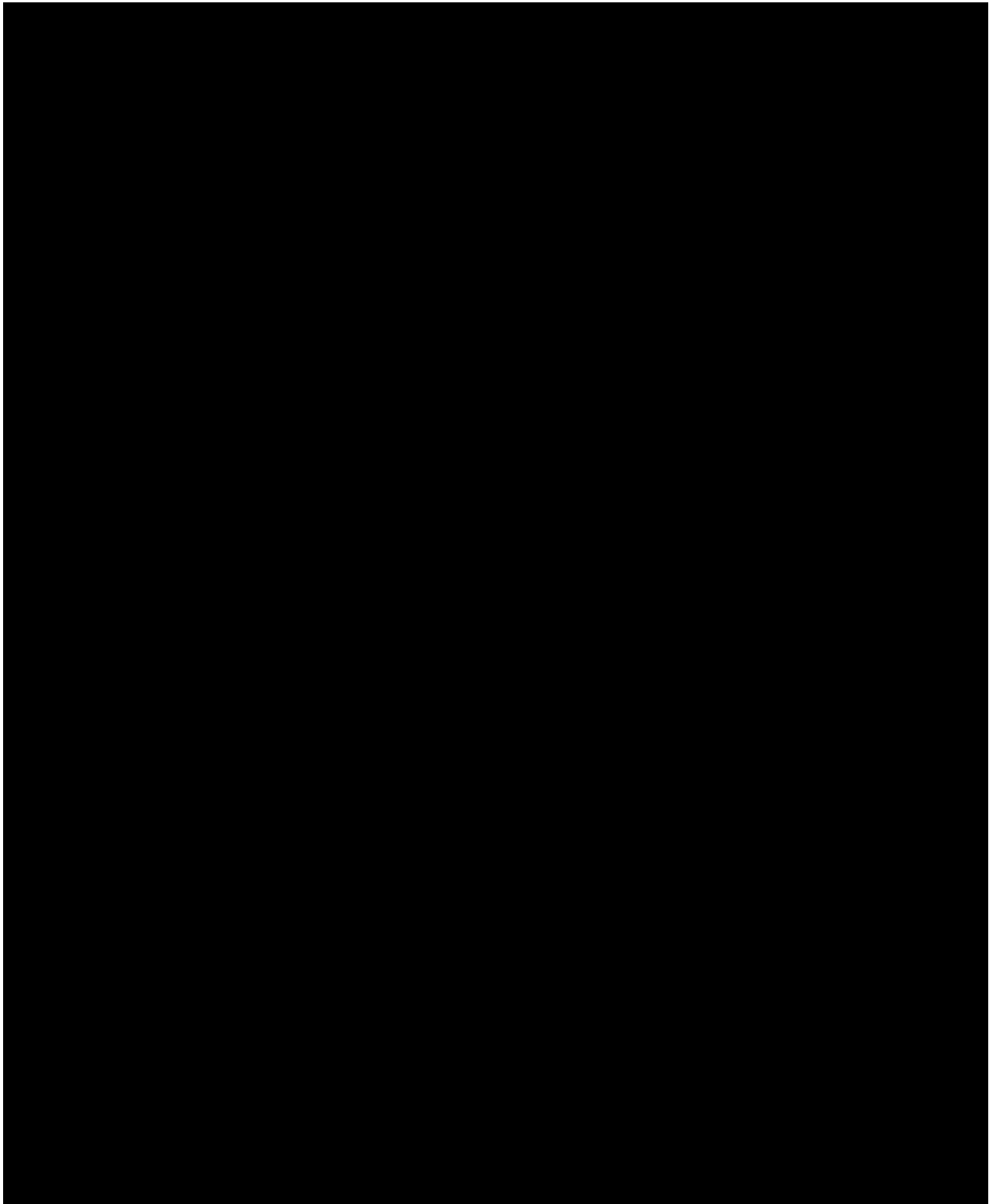
IČ: 278 92 077

Sídlo: 108 00 Praha 10, Strašnice, Limuzská 3135/12

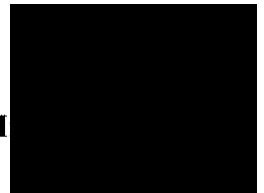
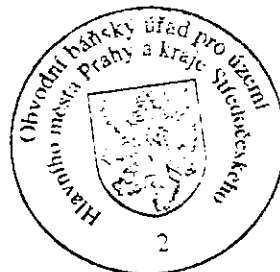








V Praze dne 24.2.2017





Ověření - vidimace

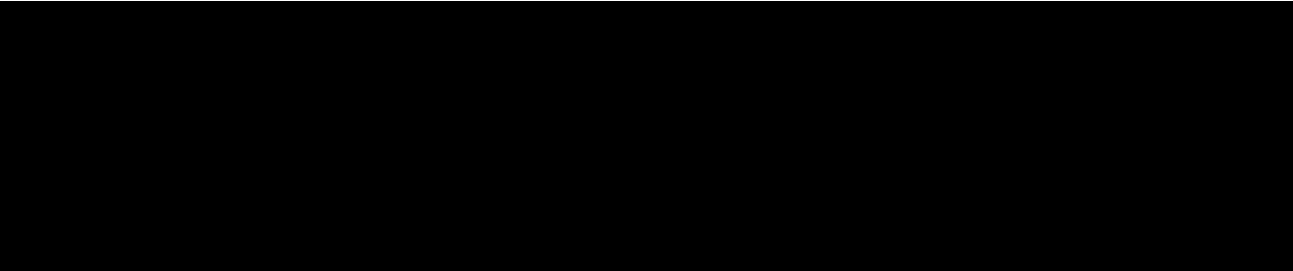
číslo: ... tento opis složený z ... listů



## **P l n á   m o c**

Společnost **innogy Gas Storage, s.r.o.** se sídlem Praha 10 - Strašnice, Limuzská 3135/12, PSČ 108 00, IČ 278 92 077, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 124711 (dále jen „Zmocnitel“), jejímž jménem jednají Ing. Lubor Veleba, jednatel a Andreas Frohwein, jednatel

### **z m o c ň u j e**

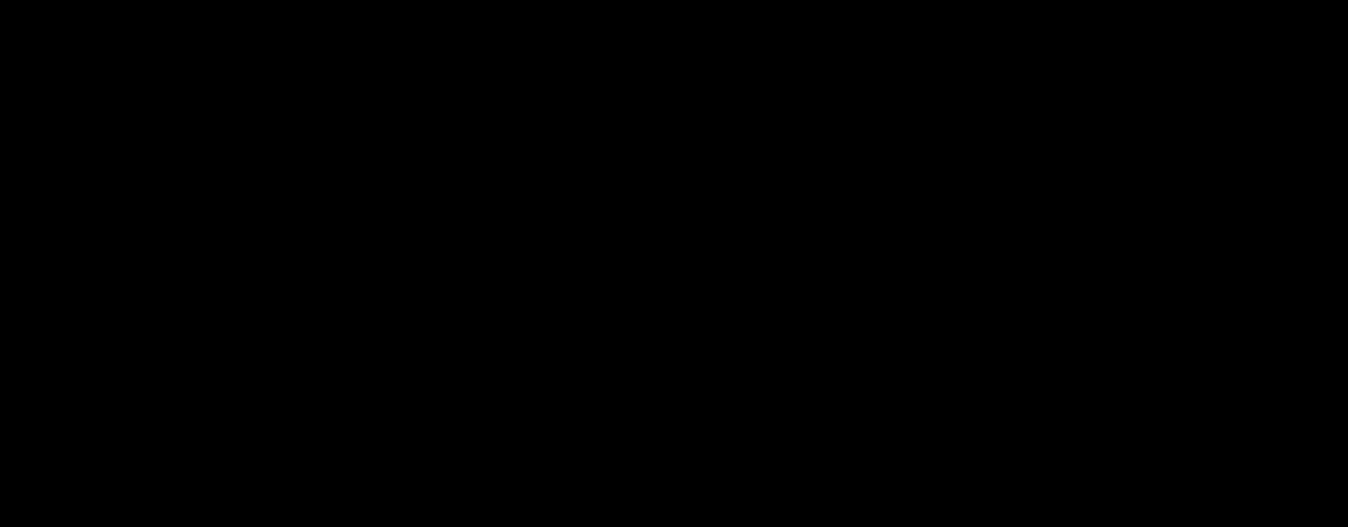
- 
- nájem pozemků a budov, zpětný nájem pozemků a budov, jakož i získání jiných práv k pozemkům a budovám,
  - vypořádání náhrad za škody způsobené na pozemcích provozní a jinou činností Zmocnitele, v důsledku výkonu práv Zmocnitele a
  - pronájem pozemků a budov ve vlastnictví Zmocnitele třetím osobám.

Zmocněnci jsou oprávněni za Zmocnitele podepisovat smlouvy uvedené v této plné moci s finančním plněním, tzn. závazkem nebo pohledávkou ze strany Zmocnitele, nepřesahujícím částku ve výši 2.000.000,- Kč (slovy: dva miliony korun českých).

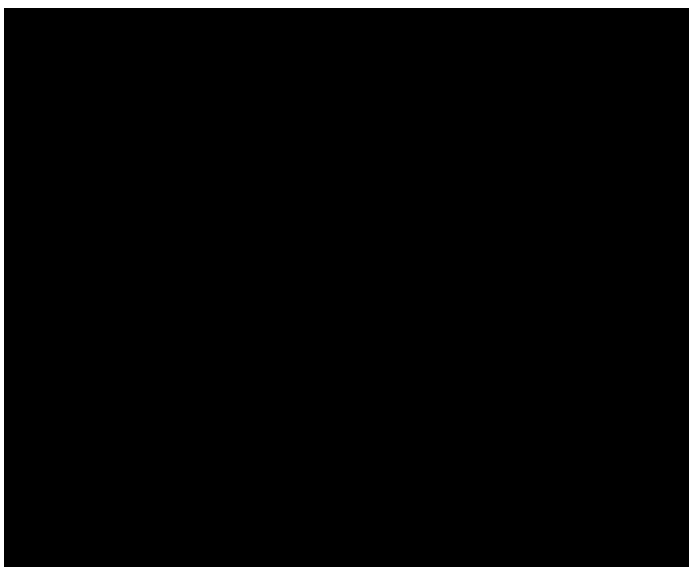
Příslušné písemné právní akty a úkony jsou Zmocněnci povinni podepisovat vždy společně, a to na jedné listině.

Tato plná moc kromě zákonných důvodů zaniká také ke dni skončení pracovního poměru Zmocněnců, a to i jen jednoho z nich, u Zmocnitele.

V Praze dne 24.10.2016



Běžné číslo knihy o prohlášeních o pravosti podpisu 12178/230/2016/C.



## PŘEDÁVACÍ PROTOKOL

1. Na základě „Smlouvy o pachtu – pozemky v dobývacím prostoru č.: 251/POZ/2014“ uzavřené mezi smluvními stranami: **Lesy České republiky, s.p.**, se sídlem Hradec Králové, Přemyslova 1106/19, Nový Hradec Králové, PSČ 500 08, IČO: 42196451 DIČ: CZ42196451 („**propachtovatel**“) a **innogy Gas Storage, s.r.o.**, se sídlem Limuzská 3135/12, Strašnice, Praha 10, PSČ 108 00, IČO: 27892077, DIČ: CZ27892077 („**pachtýř**“) byl pachtýři propachtován i pozemek p.č. 1998, k.ú. Troubky nad Bečvou, výměra 47 m<sup>2</sup>.
2. Pachtýř požádal propachtovatele o vyjmutí pozemku p.č. 1998, k.ú. Troubky nad Bečvou z předmětu pachtu.
3. **Propachtovatel tímto přebírá pozemek p.č. 1998, k.ú. Troubky nad Bečvou zpět k datu 31.3.2018.** Propachtovatel současně potvrzuje, že nemá připomínky ke stavu přebíraného pozemku.

V Troubkách nad Bečvou, dne 19.3.2018

IC: 27892077, DIČ: CZ27892077  
Provoz PZP Lobodice  
751 01 Tovačov (1)